

سومین جشنواره جهانی فیلم تهران



ویژه اعلام جوائز



هیئت داوران به ترتیب از راست : پیترو شامونی، سیمی گاروال، روبن مامولیان، جیلو پوتته کوروو، گابریل فیگه روآ، آلن روب گریه و میکولوش یانچو. شادی عبدالسلام و عبدالمجید مجیدی در عکس نیستند.

به سبب توفیق در بازگ کردن تحقیقاتی درباره یک حادثه ساده و در عین حال طنز آمیز، به کمک تدوینی بسیار دقیق و پیچیده و نیز به سبب توفیق در ارائه شخصیت آدمهای روزمره و شیوه های خبررسانی زمان ما و برداشتهای مختلفی که از واقعیت میشود. (گیرنده جایزه : آقای کامران شیردل)

فیلمهای بلند



Faten Hamama

دیپلم افتخار با امتیاز مخصوص به فیلم مصری
راه حل میخوام

به سبب قاطعیت و شهامت در انتخاب موضوع و پرداختن به مشکلات اجتماعی امروز زنان مشرق زمین - بازی صمیمانه و ماهرانه خانم «فاطم حمامه» در این فیلم کوشش با ارزشی است در برانگیختن هم دلی در این راه. (گیرنده جایزه : خانم فاطن حمامه)

*



جایزه مخصوص هیئت داوران، لوح زرین یزبالدار
به فیلم فرانسوی

«بیست روز به زندگی»

اثر : فرانسوا بل - ژراروین

به سبب ارائه نمونه دلنشینی از یک فیلم علمی که در عین حال برای عموم مردم قابل درک است، پیدایش و گسترش حیات در این فیلم با تصویربرداری حیرت انگیزی به تماشا گذاشته شده است.

(گیرنده جایزه : آقای ژان بروئرویک - رئیس اتحادیه تهیه کنندگان فیلمهای کوتاه)

*



جایزه بزرگ مجسمه زرین یزبالدار برای بهترین
فیلم به عنوان مطلق به فیلم ایرانی

«اونشب که بارون اومد»

Kamran Shirdel

اثر : کامران شیردل



هیئت داوران سومین جشنواره جهانی فیلم
تهران ۱۳۵۳ مرکب از :

جیلو پوتته کوروو (ایتالیا) آلن روب گریه (فرانسه) پیترو شامونی (آلمان فدرال) شادی عبدالسلام (مصر) گابریل فیگه روآ (مکزیک) سیمی گاروال (هند) روبن مامولیان (ایالات متحده آمریکا) میکولوش یانچو (مجارستان) و بریاست عبدالمجید مجیدی (ایران) ۲۲ فیلم بلند و ۲۲ فیلم کوتاه را که شورای انتخاب جشنواره برای شرکت در مسابقه پذیرفته بود مشاهده کرد.

هیئت داوران تصمیم گرفته است جوایز جشنواره را به شرح زیر اهداء نماید :

فیلمهای کوتاه

دیپلم افتخار با امتیاز مخصوص به

«باروت و ساچمه»

محصول : چکسلواکی، اثر یوزف کلوگه
به سبب نقاشی متحرک خارق العاده آن که سرشار از زیرکی و ابداع است. (گیرنده جایزه جناب آقای سفیر کبیر چکسلواکی)

*



دیپلم افتخار با امتیاز مخصوص به فیلم ژاپنی

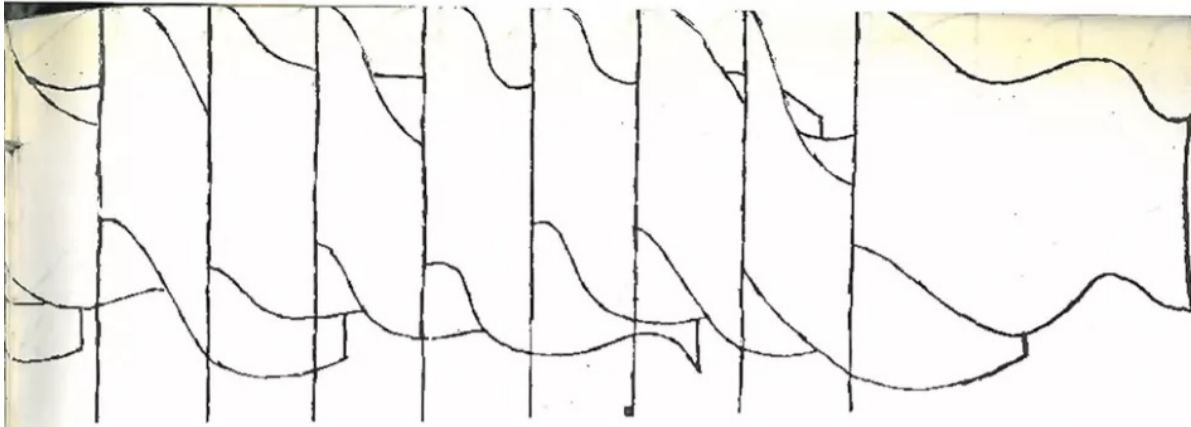
دروید بر بلاهای کوچک

اثر : تاداناری اوکاموتو

به سبب زیبایی محض طرحها، رنگها و حرکات فیلم، که به شکل طنز آمیز، و با طعم و سبکی شرقی و دلپسند ارائه شده است.

(گیرنده جایزه جناب آقای سفیر کبیر ژاپن)

*



... و در پایان

سومین

جشنواره جهانی

فیلم تهران

در پیشگاه مبارک علیاحضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران، امشب مراسم اختتام سومین جشنواره جهانی فیلم تهران در هتل آریا شرایتون برگزار گردید. ابتدا گزارش رئیس هیئت داوران خوانده شد و آنگاه با کسب اجازه از پیشگاه علیاحضرت شهبانو، جوایز سومین جشنواره و نام برندگان اعلام گردید. (شرح جوایز در صفحات قبل منعکس شده است).

سومین جشنواره جهانی فیلم تهران، که توسط فدراسیون بین‌المللی مجامع تهیه‌کنندگان فیلم به‌عنوان یک رویداد مسابقه‌ای برای فیلم‌های بلند و کوتاه برسمیت شناخته شده است، به‌ابتکار وزارت فرهنگ و هنر از ۱۴ تا ۲۴ آذرماه ۵۳ برگزار شد.

هدف جشنواره عرضه کردن و شناساندن فیلم‌های با ارزشی از شرق و غرب، ترغیب انساندوستی در هنر سینما، کمک به تفاهم بهتر بین‌ملتها، فراهم آوردن زمینه‌ای برای تبادل عقاید و آراء سازنده جنبه‌ها و مسائل مختلف فیلمسازی معاصر، و تسهیل مبادله فیلم در یک سطح بین‌المللی است.

۱۷۷ فیلم از ۵۴ کشور در قسمت مسابقه، جشنواره جشنواره‌ها، مرور بر آثار ویلیام وایلر، میکوش یا نچو، سینما در آسیا، سینمای جدید ایران و برنامه‌های جنبی نمایش داده شد.

به‌لاوه ۲۱۵ فیلم در بیش از ۱۷۰ جلسه از ۳۵ کشور در قسمت بازار فیلم به‌نمایش درآمد و بیش از ۵۰ میلیون ریال فیلم خرید و فروش شد. نزدیک به سیصد مدعو برای شرکت در جشنواره به ایران آمدند که در میان آنها کارگردانان، تهیه‌کنندگان، بازیگران، منتقدین و فیلم‌شناسان مشهور ۵۴ کشور مختلف دیده می‌شدند.

اسامی ۵۴ کشوری که در سومین جشنواره جهانی فیلم تهران شرکت کردند، از اینقرار است:

آرژانتین، آلمان (جمهوری دموکراتیک)، آلمان (جمهوری فدرال)، آمریکا، اسپانیا، استرالیا، اتریش، الجزایر، اردن، انگلستان، ایرلند، ایتالیا، ایران، بحرین، برزیل، بلژیک، بلغارستان، پاکستان، پرتغال، ترکیه، تائوانیا (زنگبار)، تونس، جزایر فیجی، چکسلواکی، چین (جمهوری خلق)، دانمارک، رومانی، ژاپن، سری‌لانکا، سوئد، سوئیس، سورینام، سوریه، شوروی، فرانسه، فنلاند، کانادا، کره (جنوبی)، کره (جمهوری دموکراتیک خلق)، کوبا، لبنان، لهستان، مالتزی، مجارستان، مراکش، مصر، مکزیک، نیجریه، نیوزیلند، هلند، هند، هونگ‌کنگ، یوگسلاوی و یونان.

فیلم‌های قسمت مسابقه :

۲۲ فیلم کوتاه و ۲۲ فیلم بلند از ۲۶ کشور در قسمت مسابقه به نمایش درآمد :

فیلم‌های کوتاه : بیست روز به زندگی (فرانسه)، قوی‌ترین عصبی (آمریکا)، باروت و ماسحه (چکسلواکی)، جهت (یوگسلاوی)، اوتش که بارون آمد (ایران)، نمای پنجم (استرالیا)، آمین (بلژیک)، درباره زمان (آمریکا)، شامپو بیون (فرانسه)، ۱۸۹۵ (فنلاند)، درود بر بالا‌های کوچک (ژاپن)، اسکرزو (لهستان)، انهدام (بلژیک)، یک تارو دیوید (استرالیا)، جامه‌هایی

(مجارستان)، رو به‌رو (لهستان)، گنگو (انگلستان)، کجا؟ (مصر)، اسطراب (بلغارستان)، اتاق شماره ... (مصر)، ارگ سیار (هلند).

فیلم‌های طویل : نوزده گل سرخ (دانمارک)، دختری بنام ماری (آرژانتین)، اشتین‌ونف (آمریکا)، راه حل می‌خواهم (مصر)، برزخ (سوئد)، غازده احتجاب (ایران)، دن (جمهوری کره)، عشق تلخ (ایتالیا)، فوتبال در روزهای خوش گذشته (مجارستان)، زار دوز (ایرلند)، نقشه ناب (سوئد)، کالیفرنیا، نصف به نصف (آمریکا)، نگهبان شب (ایتالیا)، کوزن‌ها (ایران)، خانواده (هلند)، جاگرنات (انگلستان)، وسط دنیا (سوئیس)، ولسان، فرانسوا، پل و دیگران (فرانسه)، قتل در کاتامونت (آلمان فدرال)، غریبه و مه (ایران)، ب باید بمیرد (اسپانیا) و فیلم «شیخ آزادی» که خارج از مسابقه (فرانسه) نمایش داده شد.

فیلم‌های جشنواره جشنواره‌ها :

در این قسمت ۲۲ فیلم از آثار با ارزشی که در قسمت مسابقه جشنواره‌های بین‌المللی دیگر شرکت کرده‌اند و موفق به دریافت جایزه شده‌اند و با اینکه از ارزش‌های قابل‌بجی برخوردار بوده‌اند به‌نمایش درآمد.

فیلم‌های جشنواره جشنواره‌ها به‌ترتیب زمان نمایش اینهاست :

ساعت ساز سن پل (فرانسه)، آمار کورد (ایتالیا)، کمک، دکتر دارد غرق می‌شود (هلند)، کارآموزی ددی کراویش (کانادا)، سلام بر هنرمند (فرانسه)، ۲۵ کوچه آتش‌شاه (مجارستان)، مثنی عشق (سوئد)، مایر (انگلستان)، زمین ترانه‌ایست به‌گناه آلوده (فنلاند)، عابر (آلمان فدرال)، شیئی محال (آمریکا)، کبراجو (آرژانتین)، آگویی، خشم پروردگار (آلمان فدرال)، دختر عمو آتخلیکا (اسپانیا)، مرگ مدیر سیرک کاک‌ها (سوئیس)، سفر (ایتالیا)، سفر وین (آلمان فدرال)، لاسلو دولاک (فرانسه)، سربیکو (آمریکا)، سلین و ژولی قایق سواری می‌کنند (فرانسه)، کارگه‌گذار کنیزک (آلمان فدرال)، روح کندوی عسل (اسپانیا). ضمناً فیلم‌های کوتاهی که صبح‌ها در تالار رودکی به‌نمایش درآمد، هر روز در تمام چهار سانس قبل از نمایش فیلم‌های طویل نمایش داده شد.

مرور بر آثار :

علاوه بر فیلم‌های مسابقه و جشنواره جشنواره‌ها، سومین جشنواره جهانی فیلم تهران چهار برنامه جنبی هم داشت. این برنامه‌ها به‌خاطر ستایش از کوشش‌های ارجمند یک گروه، یک هنرمند، یک سازمان، یک کشور در جهت گسترش امکانات زبان سینمایی و یا برای تأکید بر اهمیت یک دوران یا مکتب، یک سبک یا یک نوع خاص فیلمسازی در تاریخ سینما ترتیب می‌یابد. این برنامه‌ها عبارت بودند از : بزرگداشت ویلیام وایلر - سینمای میکوش یا نچو - سینمای آسیا و سینمای جدید ایران.

فیلم‌هایی که از ویلیام وایلر نمایش داده شد : داد زورت، جزیل، بلندپای بادخیز، نامه، روباهان

کوچک، خانم مینیور، بهترین سالهای زندگی ما، تعطیلات رمی، اصرار دوستانه، سرزمین پهن‌آور، کلکسیونر.

فیلم‌هایی که از میکوش یا نچو نمایش داده شد : بامداد و سپین، چرخ زمان، کانتانا، بازگشت من، محاصره، سکوت و فریاد، مواجهه، آگس‌دنی و سرود سرخ.

فیلم‌هایی که در قسمت «سینما در آسیا» نمایش داده شد :

مرثیه و بازگشت (ترکیه)، عشق من، گناه من (هنگ‌کنگ)، دوسکا - دن و معیاد (ژاپن)، سکوت دل و گنجینه (سری‌لانکا)، راس کاج (چین)، طبیعت بیجان (ایران)، دوران بلوغ (کره) و رعد دورست (هند). در قسمت «سینمای جدید ایران» ۲۲ فیلم بلند و ۲۸ فیلم کوتاه نمایش داده شد :

فیلم‌های بلند : شب قوزی، شوهر آهو خانم، گاو، حسن کچل، آقای هالو، در شکم‌چی، فرار از تله، داش‌آکل، آتمک، رگبار، تپلی، پستی، صادق کرده، چشمه، آرامش در حضور دیگران، خاک، شهر قصبه، تنگنا، نفرین، مغولها، یک اتفاق ساده، زیر پوست شب.

فیلم‌های کوتاه : رهائی، طلوع جدی، آقای هیولا، شقایق سوزان، سفر، سیاه‌وسفید، گود مقدس، مسئله، ریتم، شهر خاکستری، گلپازان، حاج مصورالملکی، بادچن، نیشدارو، سوء تفاهم، ستون شکسته، موج - مرجان - خارا، ادیان، یک نقطه سبز، من آنم که ... آنکه خیال یافت و آنکه عمل کرد، خانه سیاه است، استقلال، نان و کوچه، زمین بازی بابوش، ندامتگاه، مسجد جامع، پرندگان مهاجر.

برنامه مخصوص - تالار رودکی

درسومین دوره جشنواره، در برنامه مخصوصی که صبح‌ها در ساعت ۱۱ در تالار رودکی برگزار می‌گردید جمعاً ۲۶ فیلم بلند و کوتاه به نمایش درآمد :

اوسیدارتا (بلژیک) - خانواده من (انگلستان) - دقایق خوشبختی جورج هاوزر (اتریش) - زیرا (آمریکا) - اتوموبیل‌هایی که پاریس را پلعبند (استرالیا) - چگونه قزاق‌ها عروس خود را نجات دادند (شوروی) - یکبار (آمریکا) - معرفی جیمی بوفت (آمریکا) - مومیائی (مصر) - آزمایش (انگلستان) - خاطرات (یوگسلاوی) - یک به یک (آمریکا) - تمرین (انگلستان) - مسافر (ایران) - بلبل (ایران) - پرندوها می‌کنند، زنبورها می‌کنند (آمریکا) - ولی فورج (آمریکا) - درخت بلوط (رومانی) - جزیره (شوروی) - بازنوازی (آمریکا) - سال یک (ایتالیا) - سفر خوش (چکسلواکی) - سیدارتا (آمریکا) - مسافر قسمت درجه دو (یوگسلاوی) - چهارشنبه (آمریکا) - مهرگیاه (ایران).

ضمناً به‌مناسبت بزرگداشت «پترو یودسیکا» فیلمساز فقید ایتالیا دو فیلم «دزد دوچرخه» و «نان و عشق و فانتزی» در تالار رودکی به نمایش درآمد و نیز فیلم «لیکه» به بازیگری تونی کرتیس در یک سانس فوق‌العاده در این تالار به نمایش درآمد.

TIFF III IN RETROSPECT

The closing session of the Third Tehran International Film Festival was held tonight in the presence of Empress Farah Pahlavi in the Arya Sheraton Hotel. The highlight of the evening was the presentation of the Jury's report and the award of prizes by Her Imperial Majesty. (See report on previous page).

The Tehran International Film Festival has been recognized by the International Federation of Film Producers' Associations as a competitive event for features and short films, putting it on par with such older Festivals as Cannes and Berlin. This year, the Festival ran from Nov. 24 to Dec. 5.

This year 54 countries were represented, eight more than last year, and 177 films were shown in the main programmes open to the public, all new Festival records.

In addition, 210 films from 35 countries were shown in 150 scheduled sessions at the parallel film market, besides a number of special or private showings. The total volume of business done at the Film Market was reported at over 50 million Rials (\$750,000) with a number of deals still to be finalized. All these figures were new Festival records.

The A to Z of participating countries was: Algeria, Argentina, Australia, Austria, Bahrain, Belgium, Brazil, Bulgaria, Canada, China, Czechoslovakia, Denmark, Egypt, Eire, Fiji, Finland, France, Germany (F.R.), Germany (D.R.), Greece, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Iran, Italy, Japan, Jordan, Kenya, Korea (Rep.), Lebanon, Malaysia, Mexico, Morocco, Netherlands, New Zealand, Nigeria, Pakistan, Philippines, Poland, Portugal, Rumania, Spain, Sri Lanka, Surinam, Sweden, Switzerland, Syria, Turkey, United Kingdom, United States, U.S.S.R., Yugoslavia, and Zanzibar (Tanzania). China was participating for the first time in a major Western film festival.

FILMS IN COMPETITION

Feature films competing for the Golden Winged Ilex awards were, in order of screening: "The Oddballs" (U.S.S.R.), "California Split" (U.S.A.), "19 Red

Roses" (Denmark), "A Girl Called Mary" (Argentina), "The Night Porter" (Italy), "Steppenwolf" (U.S.A.), "The Deer" (Iran), "I Want a Solution" (Egypt), "The Family" (Netherlands), "Purgatory" (Sweden), "Juggernaut" (United Kingdom), "Shazdeh Ehtejab" (Iran), "Le Milieu du Monde" (Switzerland), "The Zen" (Korea), "Vincent, François, Paul et les Autres" (France), "Bitter Love" (Italy), "The Catamount Killing" (Germany, F.R.), "Football of the Good Old Days" (Hungary), "The Stranger and the Fog" (Iran), "Zardoz" (Eire), "B Must Die" (Spain), and "A Simple Melody" (Sweden).

The short films in competition consisted of the following: "All That We Need" (New Zealand), "Scherzo" (Poland), "A 20 Jours de la Vie" (France), "The Longest Lens" (U.S.A.), "La Mise en Abime" (Belgium), "Gunpowder and Shots" (Czechoslovakia), "One-Weft, Double-Cloth" (Australia), "Direction" (Yugoslavia), "Ambition" (Hungary), "The Night It Rained" (Iran), "Vis-à-Vis" (Poland), "The Fifth Facade" (Australia), "Dialogue" (U.K.), "Amen" (Belgium), "Where?" (Egypt), "About Time" (U.S.A.), "Horoscope" (Bulgaria), "Champollion, ou l'Égypte Dévoilée" (France), "Room No. 1" (Egypt), "1895, or How Movies Move" (Finland), "Organs on Wheels" (Netherlands), and "Praise Be to Small Ills" (Japan).

FESTIVAL OF FESTIVALS

Replacing the Information Section of previous years was "the Festival of Festivals", a new section consisting of films that have been shown at other international film festivals. They consisted of "Amarcord" (Italy), "The Apprenticeship of Duddy Kravitz" (Canada), "25, Fireman's Street" (Hungary), "Mahler" (United Kingdom), "The Pedestrian" (Germany F.R.), "Quebracho" (Argentina), "Cousin Angelica" (Spain), "The Voyage" (Italy), "Lancelot du Lac" (France), "Céline et Julie Vont en Bateau" (France), "The Spirit of the Beehive" (Spain), "L'Horloger de Saint-Paul" (France), "Help, the Doctor is Drowning" (Netherlands), "Salut L'Ar-

tiste" (France), "A Handful of Love" (Sweden), "The Earth is Our Sinful Song" (Finland), "The Invisible Object" (U.S.A.), "Aguirre, The Wrath of God" (Germany F.R.), "Death of the Flea-Circus Director" (Switzerland), "The Trip to Vienna" (Germany F.R.), "Serpico" (U.S.A.), "Occasional Work of a Woman Slave" (Germany F.R.).

RETROSPECTIVES

This year there were four separate retrospective sections, "A Tribute to William Wyler", "The Cinema of Miklós Jancsó", "Cinema in Asia", and "Iran's New Film-Makers".

The 11 films of William Wyler were "Dodsworth", "Jezebel", "Wuthering Heights", "The Letter", "The Little Foxes", "Mrs. Miniver", "The Best Years of Our Lives", "Roman Holiday", "Friendly Persuasion", "The Big Country", and "The Collector".

Miklós Jancsó was represented by "Dusk and Dawn", "Cantata", "The Wheel of Time", "My Way Home", "The Round-up", "Silence and Cry", "Confrontation", "Agnus Dei", and "Red Psalm".

Representing Asia were 10 countries with the following films: "Elegy" (Turkey), "My Love, My Sin" (Hong Kong), "Dodes' Ka-Den" (Japan), "The Silence of the Heart" (Sri Lanka), "Pine Ridge" (China), "Still Life" (Iran), "The Return" (Turkey), "The Mature Age" (Rep. Korea), "Distant Thunder" (India), "The Treasure" (Sri Lanka), and "The Rendez-Vous" (Japan).

"Iran's New Film-Makers" was the most comprehensive panorama of the Iranian cinema ever presented. The following 18 feature films were shown: "The Night of the Hunchback", "Ahu Khanom's Husband", "The Cow", "Hassan the Bald", "Mr. Simpleton", "The Drosky Driver", "Escape From the Trap", "Dash Akol", "Adamak", "Downpour", "The Postman", "Sadegh the Kurd", "The Spring", "Serenity in the Presence of Others", "The Earth", "City of Tales", and "Impasse". Each film was preceded by one or more of the following shorts: "Release", "The Dawn of Capricorn",

"Mr. Monster", "Flaming Poppies", "The Voyage", "Black and White", "The Sacred Pit", "The Problem", "The Rhythm", "Grey City", "Haj Mossavarol-Molky", "A Shower of Flowers", "Wind of the Genies", "Nishdaru", "Misunderstanding", "The Broken Column", "Wave, Coral and Rock", "The Land of Religions", "A Green Dot", "I Am the One Who", "The Dreamer, the Man of Action", "Independence", "The House is Dark", and "Bread and Street".

In addition to the four official retrospectives, a brief "Homage to Vittorio De Sica" was held in memory of the great Italian cineaste whose demise was reported shortly before the Festival began. This consisted of presentations of his last film, "The Journey", "The Bicycle Thieves", which he directed, and "Bread, Love and Dreams", in which he co-stars. A number of leading Italian film personalities attended these showings.

HORS-CONCOURS

In addition there were a number of special hors-concours presentations. The short films consisted of "O Sidarta" (Belgium), "Zebra" (U.S.A.), "How Cossacks Saved Their Brides" (U.S.S.R.), "Introducing Jimmy Buffett" (U.S.A.), "Experimental" (U.K.), "Diary" (Yugoslavia), "The Rehearsal" (U.K.), "The Nightingale" (Iran), "Valley Forge" (U.S.A.), "The Island" (U.S.S.R.), "Rep-lay" (U.S.A.), "Have a Gut Trip" (Czechoslovakia), "Second-Class Passenger" (Yugoslavia), and "Wednesday" (U.S.A.). The full-length films were "My Ain Folk" (Bill Douglas, U.K.), "The Happy Minutes of Georg Hauser" (Mansour Mahdavi, Austria), "The Cars That Ate Paris" (Peter Weir, Australia), "Once" (Morton Heilig, U.S.A.), "The Mummy" (Chadi Abdel Salam, Egypt), "One by One" (Claude Duhoc, U.S.A.), "The Passenger" (Abbas Kiarostami, Iran), "Birds Do It, Bees Do It" (I. Roston, N. Nixon, U.S.A.), "The Oaktree" (Dinu Cocea, Rumania), "Year One" (Roberto Rossellini, Italy), "Siddharta" (Conrad Rooks, U.S.A.), "Mandragora" (Fereydoon Goleh, Iran) and "Le Fantôme de la Liberté" (Luis Buñuel, France).



The Golden Winged-Ibex Plaque for the best performance by an actor to **BEHRUZ VOSUQI** for his sustained, total absorption in his role in the Iranian film "The Deer" and his sensitivity and skill in experiencing a variety of emotions with a minimum of means.



The Golden Winged-Ibex Plaque for the best direction to **RICHARD LESTER**, director of the British film "Juggernaut", for his great technical skill in telling an actual story of brutal blackmail and terrorist activity, and for his ability to create a remarkable unity of style in spite of frequent changes of mood demanded by the script.



The Special Jury Prize of a Golden Winged-Ibex Plaque to the Hungarian film "FOOTBALL OF THE GOOD OLD DAYS", directed by **Pál Sándor**, for depicting man's persistence in striving for a higher goal in spite of all obstacles, and use of a fascinating and up-to-date cinematic language inspired by the silent cinema era, the era in which the actual events of the film take place.



The Grand Prix of the Golden Winged-Ibex Statue for the best film in the absolute sense to the Iranian film "SHAZDEH EHTEJAB", directed by **Bahman Farmanara**, for being a parallel exploration of the bloody past of a whole family and the disturbed conscience of one individual, and for its success in achieving the ambitious project of weaving together the threads of history and psycho-analysis.





The International Jury. From left to right: Miklós Jancsó, Alain Robbe-Grillet, Gabriel Figueroa, Gillo Pontecorvo, Rouben Mamoulian, Simi Garewal, and Peter Schamoni. Chaadi Abdel Salam and Abdol-Majid Majidi are not shown.

The International Jury of the Third Tehran International Film Festival, 1974, composed of:

Chaadi Abdel Salam (Egypt), Gabriel Figueroa (Mexico), Simi Garewal (India), Miklós Jancsó (Hungary), Rouben Mamoulian (U.S.A.), Gillo Pontecorvo (Italy), Alain Robbe-Grillet (France) and Peter Schamoni (Germany), and presided over by Abdol-Majid Majidi (Iran),

viewed 22 features and 22 short films approved by the Selection Committee of the Festival to take part in competition.

The Jury has decided to award the Festival prizes as follows:

SHORT FILMS

A Diploma of Honour with Special Mention to the Czechoslovak film "GUNPOWDER AND SHOTS" directed by Josef Kluge, for being an extraordinary cartoon full of wit and imagination.



A Diploma of Honour with Special Mention to the Japanese film "PRAISE BE TO SMALL ILLS", directed by Tadanari Okamoto, for the sheer beauty of its drawings, colours and action, presented humorously and with the best Oriental style and flavour.

★ The Special Jury Prize of a Golden Winged-Ibex Plaque to the French film "A VINGT JOURS DE LA VIE", directed by François Bel and Gérard Vienne,



for being an extremely interesting example of a scientific film that can be appreciated by the general public. The conception and development of life have been presented in this film by means of amazing photography.

★



The Grand Prix of the Golden Winged-Ibex Statue for the best short film in the absolute sense to the Iranian film "THE NIGHT IT RAINED", directed by Kamran Shirdel, for presenting an investigation into an incident which is at the same time simple and humorous, presented by means of a very complex form of editing, and succeeding in depicting the stereotypes of our time, the working patterns of the mass media, and the very notion of truth.

FEATURE FILMS



A Diploma of Honour with Special Mention to FATEN HAMAMA for her role in the Egyptian film "I Want a Solution", with its purposeful and courageous subject depicting the present social problems of the Eastern woman. Miss Hamama's sincere and skilful performance is a great contribution towards evoking sympathy for the cause.



The Golden Winged-Ibex Plaque for the best performance by an actress to OLIMPIA CARLISI, the leading actress of the Swiss film "Le Milieu du Monde", for her modern style of acting, without striving after effect, her countenance and her beautiful, yet somehow absent voice, which combine to give the role she plays strong presence and the impression of being both transparent and opaque.

★

cinema 53

Dec. 5 - 1974

12

THIRD TEHRAN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL



AWARD
CEREMONY SPECIAL
ISSUS